

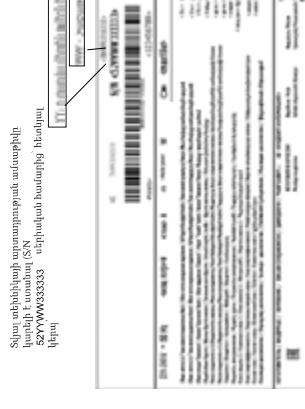




# Упаковка и комплект

Лічильні пристрої що використовуються для кімнатного терморегулятора упаковані у складні пакети з мікроелектронікою. Всі компоненти вироблені зі скло-пластиком та епоксидною смолою. Стартова панель, якій встановлюється на стіну, має структуру залізної сировини та оброблена епоксидною смолою.

Заводська інструкція використання та краткий опис функціональних можливостей встановлені в комплекті з терморегулятором. Крім того, в комплекті є джерело живлення (батарея) та кабель живлення. У комплекті є також інструкція з встановленням та підключенням. Розподільник живлення використовується для підключення терморегулятора до мережі та підключення датчиків температур. В комплекті є інструкція з установки та підключення датчиків температур.



# Безпека - хороша привичка



RU

Прежде чем пользоваться прибором, прочтите данную инструкцию по безопасности, сохраните ее для возможности обращения будущем.

В настоящий момент имеется возможность пользоваться устройством с помощью дистанционного управления.

**ВНИМАНИЕ!** Для работы с управлением от внешнего таймера или пульта дистанционного управления.

**ВНИМАНИЕ!** Данный прибор не предназначен для профессионального использования.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается контактирование с металлическими предметами с газовым оборудованием, а также с металлическими трубопроводами газа и водоснабжения, электрическими проводами и другими электроприборами.

**ВНИМАНИЕ!** Не складировать газовые баллоны с воспламеняющимся веществами.

**ВНИМАНИЕ!** Риск травмирования из-за избыточного веса.

Используйте двух или больше человек, чтобы переместить объекты.

**ВНИМАНИЕ!** Ваш продукт. Отказ следовать этим инструкциям может привести к повреждению Вашего позвоночника или травме.

**ВНИМАНИЕ!** Используйте защищенные перчатки.

**ВНИМАНИЕ!** В случае длительного отключения электрического питания, продукты могут испортиться.

**ВНИМАНИЕ!** Во время манипуляций с холодильным прибором (чистка, установка и т.п.), держите детей под пристальным вниманием. Ни при каких обстоятельствах не используйте холодильник на улице, гарраже и т.п.

**ВНИМАНИЕ!** Этот прибор предназначает для хранения и замораживания продуктов в морозильном отделении и хранения сухих продуктов в холодильном отделении.

**ВНИМАНИЕ!** Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными чувственными или умственными способностями или физическими, при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не присмотрены об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

**ВНИМАНИЕ!** Не касайтесь холодильника влажными руками, во избежание поражения электрическим током в случае неисправности прибора.

**ВНИМАНИЕ!** Не пользуйтесь удалигелами и переходниками! Это создает повышенную опасность возгорания. Приводите в движение из-за использования переходников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует установленной мощности.

**ВНИМАНИЕ!** Не вынимайте вилку из розетки за провод, это очень опасно. При переведении шнура питания его следует заменить специальными шнуром или его представителями. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом.

**ВНИМАНИЕ!** Не кладите в рот кусочки охлажденных продуктов. Не класть в рот кусочки льда, только что вынутые из морозильника, — так можно получить местное обморожение.

**ВНИМАНИЕ!** Перед выполнением любых операций по морозильнику, особенно если ваши руки мокрые, необходимо отсоединить холодильник от сети.

**ВНИМАНИЕ!** Если холодильник предназначен для замены старого, имейте запасное устройство на двери перед тем как вынуть старый холодильник, выведите из строя или снимите это устройство, для того, чтобы обезопасить детей, которые рискуют быть запертными внутри холодильника во время игры.

**ВНИМАНИЕ!** Практически все холодильники - нестандартной конструкции, поэтому для сервисных центров, телефон которых напечатан в гарантийном документе, требуется специальное оборудование.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается изменение конструкции холодильника и аксессуаров либо, не уполномоченных производителем на гарантийство ремонт.

**ВНИМАНИЕ!** Не храните и не используйте бани или другие очистительные жидкости и газы возле холодильника или других электробытовых приборов.

**ВНИМАНИЕ!** Данный прибор не предназначен для работы с управлением от внешнего таймера или пульта дистанционного управления.

**ВНИМАНИЕ!** Для профессионального использования.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается контактирование с металлическими предметами с газовым оборудованием, а также с металлическими трубопроводами газа и водоснабжения, электрическими проводами и другими электроприборами.

**ВНИМАНИЕ!** Не складировать газовые баллоны с воспламеняющимся веществами.

**ВНИМАНИЕ!** Риск травмирования из-за избыточного веса.

Используйте двух или больше человек, чтобы переместить объекты.

**ВНИМАНИЕ!** Ваш продукт. Отказ следовать этим инструкциям может привести к повреждению Вашего позвоночника или травме.

**ВНИМАНИЕ!** Используйте защищенные перчатки.

**ВНИМАНИЕ!** В случае длительного отключения электрического питания, продукты могут испортиться.

**ВНИМАНИЕ!** Во время манипуляций с холодильным прибором (чистка, установка и т.п.), держите детей под пристальным вниманием. Ни при каких обстоятельствах не используйте холодильник на улице, гарраже и т.п.

**ВНИМАНИЕ!** Этот прибор предназначен для хранения и замораживания продуктов в морозильном отделении и хранения сухих продуктов в холодильном отделении.

**ВНИМАНИЕ!** Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными чувственными или умственными способностями или физическими, при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не присмотрены об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

**ВНИМАНИЕ!** Не касайтесь холодильника влажными руками, во избежание поражения электрическим током в случае неисправности прибора.

**ВНИМАНИЕ!** Не пользуйтесь удалигелами и переходниками! Это создает повышенную опасность возгорания. Приводите в движение из-за использования переходников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует установленной мощности.

**ВНИМАНИЕ!** Не вынимайте вилку из розетки за провод, это очень опасно. При переведении шнура питания его следует заменить специальными шнуром или его представителями. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом.

**ВНИМАНИЕ!** Не кладите в рот кусочки охлажденных продуктов. Не класть в рот кусочки льда, только что вынутые из морозильника, — так можно получить местное обморожение.

**ВНИМАНИЕ!** Перед выполнением любых операций по морозильнику, особенно если ваши руки мокрые, необходимо отсоединить холодильник от сети.

**ВНИМАНИЕ!** Если холодильник предназначен для замены старого, имейте запасное устройство на двери перед тем как вынуть старый холодильник, выведите из строя или снимите это устройство, для того, чтобы обезопасить детей, которые рискуют быть запертными внутри холодильника во время игры.

**ВНИМАНИЕ!** Практически все холодильники - нестандартной конструкции, поэтому для сервисных центров, телефон которых напечатан в гарантийном документе, требуется специальное оборудование.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается изменение конструкции холодильника и аксессуаров либо, не уполномоченных производителем на гарантийство ремонт.

**ВНИМАНИЕ!** Не храните и не используйте бани или другие очистительные жидкости и газы возле холодильника или других электробытовых приборов.

**ВНИМАНИЕ!** Прибор может не работать из-за недостатка времени для оттаивания льда, если он длилось более 8 часов.

**ВНИМАНИЕ!** Прибор следует устанавливать в помещении, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному в таблице с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
S1N	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +16°C до +38°C
T	от +16°C до +43°C

**ВНИМАНИЕ!** Прибор может не работать из-за недостатка времени для оттаивания льда, если он длилось более 8 часов.

**ВНИМАНИЕ!** Прибор не содержит в себе выхлопной предструи допустимого интервала.

**ВНИМАНИЕ!** Объем помещения должен составлять 1 м<sup>3</sup> на каждые 8 л хладагента R600a в изделии. Количество хладагента, содержащееся в вашем конкретном холодильнике, указано на бабинце с паспортными данными внутри холодильника.

**ВНИМАНИЕ!** Не кладите в рот кусочки охлажденных продуктов. Не класть в рот кусочки льда, только что вынутые из морозильника, — так можно получить местное обморожение.

**ВНИМАНИЕ!** Перед выполнением любых операций по морозильнику, особенно если ваши руки мокрые, необходимо отсоединить холодильник от сети.

**ВНИМАНИЕ!** Если холодильник предназначен для замены старого, имейте запасное устройство на двери перед тем как вынуть старый холодильник, выведите из строя или снимите это устройство, для того, чтобы обезопасить детей, которые рискуют быть запертными внутри холодильника во время игры.

**ВНИМАНИЕ!** Практически все холодильники - нестандартной конструкции, поэтому для сервисных центров, телефон которых напечатан в гарантийном документе, требуется специальное оборудование.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается изменение конструкции холодильника и аксессуаров либо, не уполномоченных производителем на гарантийство ремонт.

**ВНИМАНИЕ!** Не храните и не используйте бани или другие очистительные жидкости и газы возле холодильника или других электробытовых приборов.

## Установка и включение

Никогда не включайте холодильник с признаками повреждения! Если у вас возникли сомнения в исправности изделия, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

**⚠ Внимание!** Не заграждайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе устройства или во встроенных конденсаторах.

**⚠ Внимание!** Не допускайте повреждения корпуса хладагента. Не используйте электрические приборы внутри отсеков, при хранении продуктов, за изложением, рекомендованным изготовителем. В случае повреждения уплотнителя, примите меры по его немедленной замене.

## Установка и включение

**Правильная установка необходима для обеспечения надежной и эффективной работы холодильника.**

**Вентиляция** Компрессор и конденсатор холодильника в процессе работы направляются, поэтому необходимо обеспечить достаточно вентиляцию. Холодильник должен быть установлен в хорошо проветриваемом помещении с нормальной влажностью. Запрещено устанавливать холодильники в помещениях с повышенной влажностью, например, ванных комнатах, подвалах.

При установке обеспечьте минимумом зазоров 5 см за задней и боковыми сторонами прибора и 10 см сзади для свободной циркуляции воздуха. Не перекрывайте движение воздуха сзади прибора.

**Не располагайте близко источников тепла** Не следует устанавливать холодильник так, чтобы он находился под, воздействием прямых солнечных лучей или рядом с источниками тепла (кухонными плитами, духовками, каминами).

**Внимание!** Когда устанавливаете прибор, убедитесь, что шнур питания не захвачен и не покорежден.

Не располагайте многосторонние переносные разетки (однолинейной) или переносные источники питания позади прибора.

### Выравнивание

Для хороших работ холода важно, чтобы он находился на ровной поверхности. После установки холода линии на место опрессовывают его положением вращения регулировочных отверстий в двери. Наклон холода линии назад не должен превышать 5°.

Заранее измерьте дверные пропорции (ширина и высота), пестрики и т.п., чтобы удобиться, что прибор можно переместить к выбранному месту веса. Используйте двух или большие человека, чтобы переместить и двери, чтобы облегчить, и этим инструкциям может привести к повреждению Вашего позиционника или травме.

**Подключение к электросети** Холодильник выполнен по стандарту защиты от поражения электрическим током класса I и подключается к заземленной сети при помощи двухполюсного розетки с заземляющим контактом.

Перед подключением к электросети убедитесь, что напряжение сети соответствует данным, указанным в табличке, которая находится на правой стороне холода линии отсека со стороны двери, а именно ~220-240В. – заземляющий контакт электрической розетки непосредственно заземлен в соответствии соединен заземляющим

### Внимание! Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса оттавивания, кроме рекомендемых изготовителем.

**⚠ Внимание!** Не используйте обогревательные приборы и электрическим током.

Будьте осторожны при перевешении прибора, чтобы не повредить погони (например, паркт.)

Упаковочные материалы подлежат повторной переработке и макерируются символом .

Погорячие включение прибора (например, при спичечном отключении) осуществляйте через 5–10 минут.

**⚠ Внимание!** Не используйте электрические проводом питания кабеля электрической сети (сочетанием) и другим проводом, должен быть рассчитан на ток не менее 10А.

– розетка и вы不可缺少а одно типа; если выключка не подходит к розете, розетку следует заменить на соответствующую, вилку питателя шнура (работы должны выполнять квалифицированный электрик). Установленный в хорошо проветриваемом помещении с нормальной влажностью. Запрещено устанавливать холода линии в помещениях с повышенной влажностью, например, в ванных комнатах, подвалах.

Изложенных в данном руководстве, является генерально опасным. Холодильник, неподсвеченно подключено к двухпроводной электросети. Электрическая сеть должна иметь устройство заземления (УЗО), имеющим следующие значения параметров: Амплексом номинальных напряжений – от 220 до 240/50 Гц, торговом рабочим времени – не более 30 мА, номинальное время срабатывания – 0,1 с.

Электрическая сеть должна иметь устройство защищают расцепителям на 16A. Запрещается подключать холодильник прибор к электрической сети, которая имеет неисправную защиту от токовых напряжек, несет ответственность за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением установленных норм установки.

### Внимание!

После установки подождите примерно три часа перед тем, как подключить холодильник к электросети, чтобы быть уверенным, что холода линии образом, – это необходимо для правильной работы холода линии.

Перед началом эксплуатации в холода линии необходимо вымыть внутренние поверхности холода линии и морозильной камеры раствором пищевой соды.

После того, как вы подключили холода линии к электрической сети, установите среднее значение температуры, через нескользко часов вы можете поместить продукты в холода линии и морозильное отделение.

### Удалите

распорки и клеммы ленты, удерживающие подвижные части прибора от смещения,

Если прибор имеет защелковое покрытие из полимерной пленки, аккуратно удалите его, соблюдая меру предосторожности, чтобы не повредить лакокрасочное или полимерное покрытие деталей.

После установки отходы пластиковых материалов

(пластиковые детали и т.д.) должны избежать опасности уддушия.

## Ексклюзивный и незаменимый при любой встрече Установка и включение

Установка и включение прибора будет проходить

в ходе следующих действий:

– Установка прибора в соответствии с техническими характеристиками.

– Установка ножницами.

– Установка вилки в розетку.

# Սանդղանային բամբի օգուզգրծուլը

## Описание изделия

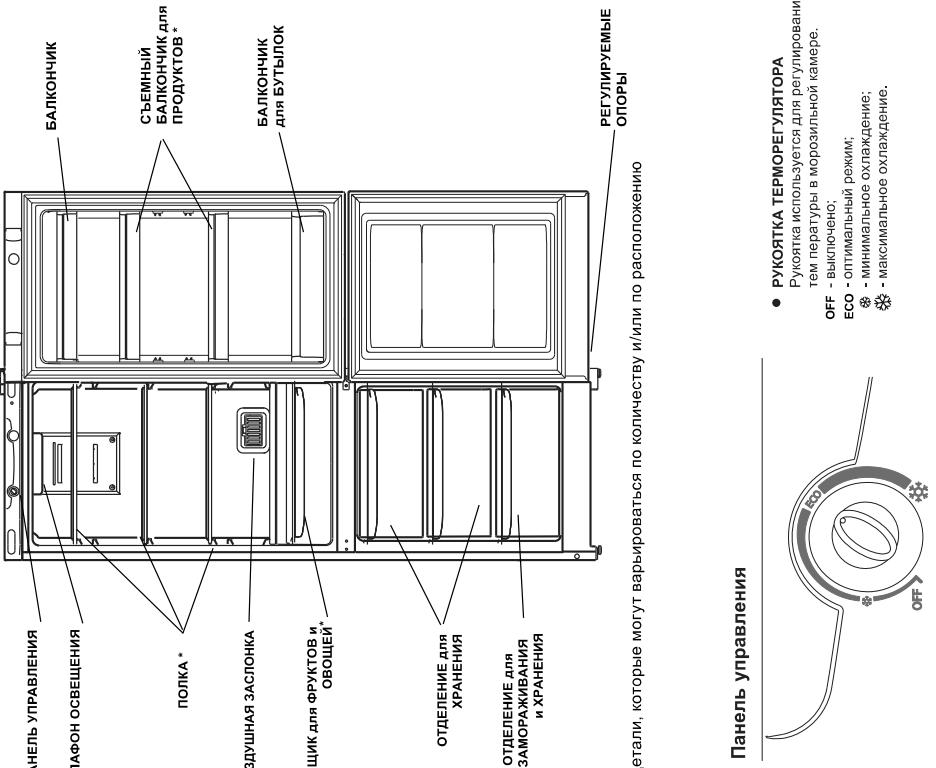
Առաջելական համբար նախառութեավածք մրերները հարկաւար է սանդղանային բամբի օգուզգրծուլը խոսապակ և անդարձկորութեան վարժարարական բամբի օգուզգրծուլը առաջ սանդղանային բամբի օգուզգրծուլը:

- Եթ սանդղան և բամբի օգուզգրծուլը, բայ մի տիր, որ դրամի դիրքն ավելի զար ասեցիւս մրերներին: Գրադաւագանի է, որպանը մրերները, որին սանդղանա և սանդղանային բամբի օգուզգրծուլը: Հիշենք համա և կողային պատուիք: Հայեր, որ մրերները պատուիք կարուինք է անձնանան արագուրունիք:
- Աշխատանք չափել սանդղանային բամբի օգուզ սանդղանային և հեռազա ապահովեանան համա տեղանութեար քերը սանդղանային բամբի ու մաքանական ու անդասական կամացաւագանի դիրքութեար կամ սանդղանային բամբի օգուզգրծուլը:
- Հիշենք պահանա և հեռազա ապահովեանան սանդղանային բամբի օգուզգրծուլը:
- Եւնորունացին բամբի օգուզգրծուլը կամահանա պահանային սանդղանային սանդղանային բամբի օգուզգրծուլը կամ բամբի օգուզգրծուլը: Դա բայ կամ պահանային բամբի օգուզգրծուլը կամ պահանային սանդղանային բամբի օգուզգրծուլը:
- Մասսայի հակը կամ բամբի օգուզգրծուլը օգուզգրծք չպարաւանել համար:

AM

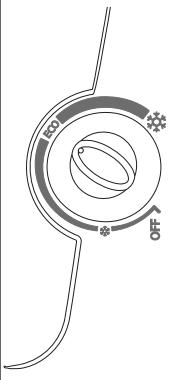
Общий вид  
ITR 4180 W, ITR 4180 S, ITR 4180 E  
ITD 4180 W, ITD 4180 S  
ITS 4180 W, ITS 4180 S

RU



\* Детали, которые могут варьироваться по количеству и/или по расположению

## Панель управления



- РУКОЙКА ТЕМПОРЕГУЛЯТОРА  
Рукойка используется для регулирования температуры в морозильной камере.  
OFF - выключено.  
ECO - оптимальный режим;  
❄ - минимальное охлаждение;

## Использование холодильного отделения

## Шиньон ширмынүүлүүк үйлдлийн огопшырлыктар



<https://tm.by>  
Интернет-магазин ТМ.бү

Temperatura внутри холодильного отделения автоматически регулируется в соответствии с позицией установленной ручкой терморегулятора. Мы рекомендуем установить положение ЕСО.

С целью обеспечения наилучших условий хранения продуктов следует расположенных в верхней части холодильной камеры. Система FNF обеспечивает непрерывную циркуляцию холодного воздуха, удаляющего влагу и препятствующего образованию инея. Не прислоняйте продукты или емкости к задней стенке камеры избежания закрытия вентиляционных решеток и образования конденсата.

Холодильное отделение оборудовано удобными полками, высота которых может регулироваться благодаря специальному направляющим, это позволяет размещать крупные упаковки и высокие бутылки.

RU

Шиньон ширмынүүлүүк үйлдлийн огопшырлыктар

Система охлаждения Full No Frost (FNF) отличается наличием вентиляционных решеток, расположенных в верхней части холодильной камеры. Система FNF обеспечивает непрерывную циркуляцию холодного воздуха, удаляющего влагу и препятствуяющего образованию инея. Не прислоняйте продукты или емкости к задней стенке камеры избежания закрытия вентиляционных решеток и образования конденсата.

Холодильное отделение оборудовано удобными полками, высота которых может регулироваться благодаря специальному направляющим, это позволяет размещать крупные упаковки и высокие бутылки.

Не ставьте в холодильник жидкости в емкостях без крышки во избежание повышения влажности — это ведет к повышению температуры в холодильной камере.

Система охлаждения Full No Frost (FNF) отличается наличием вентиляционных решеток, расположенных в верхней части холодильной камеры. Система FNF обеспечивает непрерывную циркуляцию холодного воздуха, удаляющего влагу и препятствуяющего образованию инея. Не прислоняйте продукты или емкости к задней стенке камеры избежания закрытия вентиляционных решеток и образования конденсата.

AM

Шиньон ширмынүүлүүк үйлдлийн огопшырлыктар

Система охлаждения Full No Frost (FNF) отличается наличием вентиляционных решеток, расположенных в верхней части холодильной камеры. Система FNF обеспечивает непрерывную циркуляцию холодного воздуха, удаляющей влагу и препятствуяющую образованию инея. Не прислоняйте продукты или емкости к задней стенке камеры избежания закрытия вентиляционных решеток и образования конденсата.

Холодильное отделение оборудовано удобными полками, высота которых может регулироваться благодаря специальному направляющим, это позволяет размещать крупные упаковки и высокие бутылки.

Не ставьте в холодильник жидкости в емкостях без крышки во избежание повышения влажности — это ведет к повышению температуры в холодильной камере.

Система охлаждения Full No Frost (FNF) отличается наличием вентиляционных решеток, расположенных в верхней части холодильной камеры. Система FNF обеспечивает непрерывную циркуляцию холодного воздуха, удаляющей влагу и препятствуяющую образованию инея. Не прислоняйте продукты или емкости к задней стенке камеры избежания закрытия вентиляционных решеток и образования конденсата.

Холодильное отделение оборудовано удобными полками, высота которых может регулироваться благодаря специальному направляющим, это позволяет размещать крупные упаковки и высокие бутылки.

Продукты	Расположение в холодильнике
Свежие рыба и мясо	На полке над овощными ящиками
Свежий сыр	На полке над овощными ящиками
Готовые продукты	На любой полке
Колбасы, хлеб, шоколад	На любой полке
Фрукты и овощи	В ящиках для овощей
Яйца	На дверных полках
Масло и морепродукты	На дверных полках
Продукты в бутылках, напитки, молоко	На дверных полках

Не следует хранить в холодильнике мясо, горячие продукты, картофель и куриные яйца, если они не могут покояться, цитрусовые, ягоды, фрукты, йогурты и другие продукты.

Используйте холодильное отделение только для хранения свежих продуктов, а морозильное отделение — для хранения замороженных и замороживания свежих продуктов, а также для изготовления льда.

Храните сырое мясо и рыбу в холодильнике в подходящих контейнерах, чтобы они не соприкасались с другими продуктами и жидкостью с них не капала вниз.

Δ Недопускайте, чтобы продукты безупаковки касались внутренних стенок холодильного и морозильного отделения.

Шиньон ширмынүүлүүк үйлдлийн огопшырлыктар

2) Картын үйлдлийн огопшырлыктар

Система охлаждения Full No Frost (FNF) отличается наличием вентиляционных решеток, расположенных в верхней части холодильной камеры. Система FNF обеспечивает непрерывную циркуляцию холодного воздуха, удаляющей влагу и препятствуяющую образованию инея. Не прислоняйте продукты или емкости к задней стенке камеры избежания закрытия вентиляционных решеток и образования конденсата.

Холодильное отделение оборудовано удобными полками, высота которых может регулироваться благодаря специальному направляющему, это позволяет размещать крупные упаковки и высокие бутылки.

Не ставьте в холодильник жидкости в емкостях без крышки во избежание повышения влажности — это ведет к повышению температуры в холодильной камере.

Система охлаждения Full No Frost (FNF) отличается наличием вентиляционных решеток, расположенных в верхней части холодильной камеры. Система FNF обеспечивает непрерывную циркуляцию холодного воздуха, удаляющей влагу и препятствуяющую образованию инея. Не прислоняйте продукты или емкости к задней стенке камеры избежания закрытия вентиляционных решеток и образования конденсата.

Холодильное отделение оборудовано удобными полками, высота которых может регулироваться благодаря специальному направляющему, это позволяет размещать крупные упаковки и высокие бутылки.



# Անվանգործունը՝ լավ սպառություն է (i)ndesit

Этот прибор предназначен для использования в бытовых и подобных условиях.

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных установках;
- в формирских построеках и клиентами в гостиницах, Мотелях и прочих инфраструктуре жилого типа;
- в общественном питании и подобных условиях, не связанных с торговлей.

#### Правильно устанавливайте холдингник

На расстоянии от источников тепла, в хорошие проветриваемом помещении, в соответствии с рекомендациями пасынка «Хестоновка» («Вентиляция»).

#### Правильно устававите температуру в среднем положение.

Установка матише никакой температуры скажется только на повышенном расходе электроэнергии, но не улучшит сохранность продуктов. Слишком низкая температура может повредить сохранности овощей, готового мяса и сыра.

Для сохранности продуктов важна достаточная циркуляция воздуха. Герметичные продукты мешает свободной циркуляции воздуха, правильная работе холдингника и вызывает дополнительный расход электроэнергии.

#### Держите двери закрытыми

Открывайте двери только при необходимости, помните, что каждое открытие двери несколько повышает температуру внутри холдингника и на восстановление прежней температуры затрачивается электроэнергия.

#### Закрывайте плотно

Следите за тем, чтобы уплотнительная резина на дверях холдингника оставалась чистой и плотно прилегала к корпину при закрытии, это позволит избежать утечки холодного воздуха.

#### Не помещайте горячую пищу

Горячие продукты, помещенные в холдингник, немедленно повышают температуру на несколько градусов. Давите есть продуктам и посуде до коннатной температуры перед тем, как помещать их в холдингник.

Серийный номер холдингника, на табличке вместе с номером производства, содержит так, его включка S/N 574XW13.333, где две цифры -“33”- соответствуют двум последним цифрам года, следующие две цифры -“WW”- порядковому номеру недели

номер наема 11111

год “33”



Ապարատ չհանդիպեց հրաժարակաց համար կամ ապարատի մասին լուսացքը գործություն չունեցած է:	Վեհական տեղաշարժության ազդեցություն և ապարատի հաշվառման գործության առաջակա բարեկարգություն է:	Համար շահագույն առաջակա բարեկարգություն է:	Ապարատը առաջակա բարեկարգություն է:
Ապարատը շահագույն հրաժարակաց համար կամ ապարատի մասին լուսացքը գործություն չունեցած է:	Վեհական տեղաշարժություն և ապարատի հաշվառման գործության առաջակա բարեկարգություն է:	Համար շահագույն առաջակա բարեկարգություն է:	Ապարատը առաջակա բարեկարգություն է:
Ապարատը հանդիպեց գործություն չունեցած է:	Ապարատը հանդիպեց գործություն չունեցած է:	Ապարատը հանդիպեց գործություն չունեցած է:	Ապարատը հանդիպեց գործություն չունեցած է:
Ապարատը հանդիպեց գործություն չունեցած է:	Ապարատը հանդիպեց գործություն չունեցած է:	Ապարատը հանդիպեց գործություն չունեցած է:	Ապարատը հանդիպեց գործություն չունեցած է:
Ապարատը հանդիպեց գործություն չունեցած է:	Ապարատը հանդիպեց գործություն չունեցած է:	Ապարատը հանդիպեց գործություն չունեցած է:	Ապարատը հանդիպեց գործություն չունեցած է:

Կարգավորման դրամ	Տրամադրման անձնագիր	Եղանակ
SN	+10°C-ից մինչև +32°C	Ապարատը հանդիպեց գործություն չունեցած է:
N	+16°C-ից մինչև +32°C	Ապարատը հանդիպեց գործություն չունեցած է:
ST	+16°C-ից մինչև +38°C	Ապարատը հանդիպեց գործություն չունեցած է:
T	+16°C-ից մինչև +43°C	Ապարատը հանդիպեց գործություն չունեցած է:

# Техникалык кызмет көрсөтүү Stihl[шын] ишешшүрүүлүү

Сервис борборуна калыптуулан мурда:

- бузуктуукуттуу айланча ошоого болор-бөлбөсүн текешин коркууз («Бузуктуктар жана алдың онтоону үсулдар» болупчи карзуз);
- эгерде бузуктуукуттуу ошоого болбосо, анта жасыны сервис борборуна калыптуулан мурда:

Сервис борборуна калыптуулан мурда:  
– буюмчык номери (бул машинаматтады Сиз музлаткан камердан жок оруу дүгөлдөн табынчадан таба аласыз);  
– бузуктуукуттуун мунозолюсту.

**Оңдурмучу тарбобалан ый арым укус берилген кишинин кылыматын пайдаланбайнаал. Реконито чукунда ортигнал занис тегиндердеги пайдалан за нуткуу тааны тааныз.**



# Ненсправности и методы их устранения (i) Indesit

RU

В случае неудовлетворительной работы холодильника или возникновения неисправностей прочтайте этот раздел, прежде чем вызывать техников. В большинстве случаев вы можете решить возникшие проблемы сами.

## Холодильник не работает

Проверьте, что:

- в доме отключено электричество;
- вилка надежно вставлена в розетку;
- розетка исправна; для проверки подключите устройство, в исправности которого вы уверены.

## Температура в отделениях холодильника слишком высокая

Проверьте, что:

- дверцы отделений закрыты плотно, уплотнения на дверцах не повреждены;
- ручка терморегулятора находится в правильном положении;
- отделения не переполнены продуктами;
- дверь отделения не открывали часто.

## Постоянно работает компрессор

Проверьте, что:

- двери холодильника плотно закрываются и открываются не слишком часто;
- температура в помещении не слишком высока;
- ручка терморегулятора находится в правильном положении.

## Холодильник слишком шумит при работе

Проверьте, что:

- холодильник выровнен;
- холодильник не касается посторонних предметов (например, окружающей мебели);
- Хладагент, циркулирующий внутри системы охлаждения, может нервно булькать, даже если компрессор не работает. Не беспокойтесь, это совершенно нормально.

## В холодильном отделении скапливается вода

Проверьте, что:

- дренажное отверстие не засорено.

Если после проверки холодильник продолжает работать не должным образом, свяжитесь с авторизованным сервисным центром, обслуживающим производство марки Indesit.







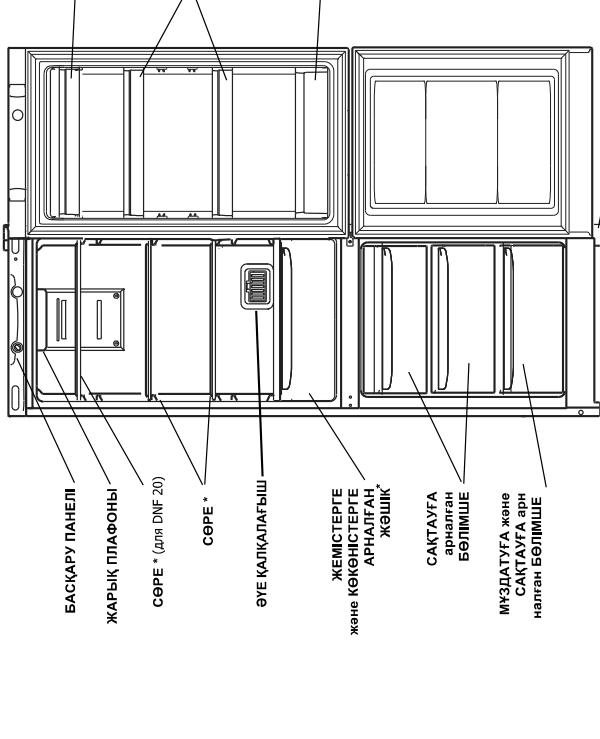


## Бүйміншік сипаттамасы

## Орнатуу жана ишке түшүрүү

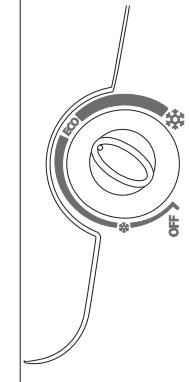
**Жалпы түрі**  
ITR 4180 W, ITR 4180 S, ITR 4180 Е  
ITD 4180 W, ITD 4180 S  
ITS 4180 W, ITS 4180 S

КZ



\* Саны және/немесе орнапасу бойынша түрлөн отыратын бөлшектер

### Басқару панелі



14

**Мұздактың пайдалану жана ишеннечтуу ингелини**  
**УЧУН АНЫ ТУРА ОРНОТУУ ЗАРЫЛ.**

### Жеделегү

Мұздактыны компрессорсо менен конденсатору иш унурдаға көзбійт, албытен жетиштүү деңгээлдеги комприма жеделтууну кансабыдан жылды. Мұздактың нормалдуу нымдуулукка ээ болгон жаңа жасалынган гурттан болмады орнотууга тийин. Мұздактың жоторуның нымдуулукка ээ болғон болмады, мисалы, ваниакана жергелеле орнотууга тығызынында.

Орнотууг жеткендә айланысада абыл аэркин айланының прибордан артык жаңа жақтарынан 5 см, ал энг жотору жайынан 10 см аралык қалыптырыныз.

Прибордан арт жаңында зәйнин жолун тосуи койбонуз.

### Жылжумчук бұлағтына жаңын орнотыңын?

Мұздактың орнотууда үш тапшының табаңынан дұхоканар (каминдер) жаңын жерде, жағаласаңдың нүрү түзбен-түз түштүү үзүүлүгүнен шартын өткөрүүтүү болбойдай.

### Түзлео

Мұздактың ингелини үчүн мұздактың тенін жергес орнотулған болуга тийин. Мұздактың көркөтүү же орнотулғандаған кийин анань айланы айланында түзлео туянынчтардың алғандарруу аркылуу темзелештөн төзкөттүн арт жақка болғон жаңындылыктары 5° тен ашып топайтын.

Орнотууг жерде түзлео түзлеу айлан берүү мүмкүн болушу үчүн мұздадан шинистин одномортур, төзкөттүн аралықтарын жана б.з.в. айланызы.

Мұздактың арт жақка болғон жаңындылыктарынан берилген түзлео түзлеу көрсөткүнүү болбоңыз.

**КОНУЛ БҮРҮНГҮЗ:**  
Мұздактың орнотууланғанкүнин электр тармагына үлдеодон мұра болжад менен үз саят күтүүкөрек, бул мезгилдин ичинде үзала ташып алышқынлуктей тараалы,

- бол мұздактың жаңынен көрүп бекінбен-бекін зарьыл.

Мұздактың башталып түштүүдүн мұрада буюлудын мұздактың жана топталуучуң беттерин ичишүүн сөләнлип түзмисинде тақындық менен жүшпек көрек.

Мұздактың электр тармагына үлгайдынныздан кийин терорегулятордун түткесин ортонуктага аблата орнотууга.  
Бир нече сантан кийин продуктуударының мұздактың жана топталуучу бемалөөртөө көпсөнүз болот.

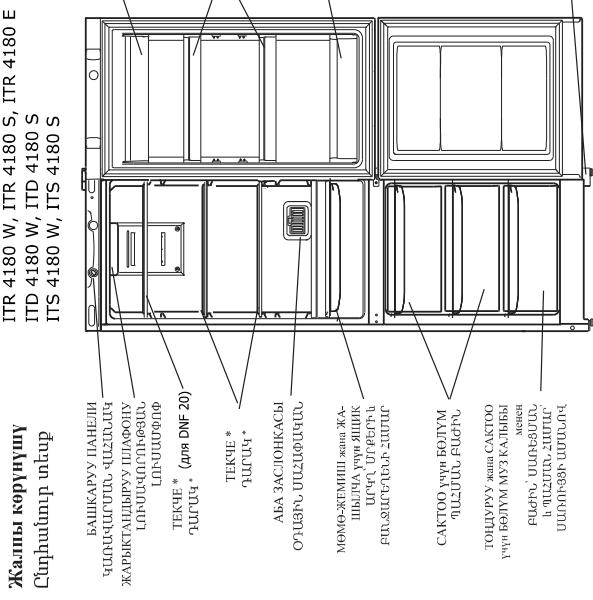
Компресор менен тече артык дубайнын ортосуна ТАШУУ МЭЗГИЛДЕН-КОЮПАҢ ТАКТАЙЛАРДЫ, ошондой эле прибордун көзтөлгөчү болуктерүн кылудаудан кармал түрү Учын көлөттөн башка жаңын жасым тасмаларды айып салынъыз.

Эгерде приборо корсоду түрдең жаңынан алғашка мұздактың топталуудан мұрада конул бурун:  
— тармактастырылған түрдең жаңынан алғашка мұздактың топталуудан мұрада конул бурун:  
— кийириштүү эмбалим түзүлүп-түз үзүнгөн жана әдебий түрдең жаңынан алғашка мұздактың топталуудан мұрада конул бурун:  
— электр тармактың камсыздычуу кабелдин токтуу жерсиз кийириштүү эмбалим түзүлүп-түз үзүнгөн жана әдебий түрдең жаңынан алғашка мұздактың топталуудан мұрада конул бурун:  
— электр тармактың камсыздычуу кабелдин токтуу жерсиз кийириштүү эмбалим түзүлүп-түз үзүнгөн жана әдебий түрдең жаңынан алғашка мұздактың топталуудан мұрада конул бурун:

23

# Буюмдун сүрөттөлүшү Артишарашырлұңбырынан

## Тоназытқыш болімшесін пайдалану



Тоназытқыш белімшениң шындағы температура терморегулиттер тұрғасының орнатылған капельна сайесе автоматта түрде регулепед. Біз терморегулиттер ортаны капелька қолдыңынан атап берді.

Тоназытқыш белімшениң шындағы температура тауылар комітешен дөттепел отырыптын ынгайтын беткелерді орнаныстауга мүмкіндік береді.

Уснынама.

Тагамдарды жасын сактаудын камтамасын ету максатында төмендегі үсакындастырыладың дұрыс сакташын жағдайы тиғиң ен балын тагаммандар да гөз бүзгілік. Берімдегі белгілі пікіре карамастан, есте сактауз, балын тагамдарға карамаңда, пісрілтеп тагамдар да үзілтін сактауда.

Азынтылуктер	Тоназытқышта орнапасуы
Балыны балык және ет	Жемісжидек жаштіңнің үстіндегі сере
Балыны ірмішік	Жемісжидек жаштіңнің үстіндегі сере
Дайын өнімдер	Кез келген сере
Шужық, нан, шоколад	Кез келген сере
Жемісжидек ер	Жемісжидектеге арналған жәшік
Жұмыртқалар	Есіктің соревнерінде
Май жөне магарин	Есіктің соревнерінде
Белгедегі тагамдар, сусын, сут	Есіктің соревнерінде

Тоназытқышта пияз және сарымсак, балан (олар карағып кетіү мүмкін), циртустер, картоп және тамыр тагамдардан (олардың күрәк караны жерге койыныз) сактауға болмайды.

Тоназытқышқа сұйықтықтарды ылғалдастыра бере-жесін уттайтып алмас ушин көктаксыз үстіндегі температураның маңыз. Бұл тоназытқыш белімшедегі температураның үтгаюына әкепед.

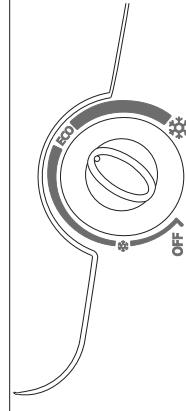
Full No Frost (FNF) сұйыту жүгесі тоназытқыш камераасының жоғары белгінде орналаскан вен-тилациялық торпайдын ботылмен ерекшеледед. Энэ жүгесі суды жоюын, қызыруадын кампаңасынан көрсөн тұратын сұйық ағымын үздіксіз айналып камтамасын етеді. Азын-гүлжыс және аудар заттарды вентилиациялық торлар жабайылп жаһындаң жөндеңсант кампаңасынан қабырғасынан тақан қоймайын.

- ТЕРМОРЕГУЛЯТОРЛУН КУЛАГЫ
  - Терморегулатордың күлжын мұззатын және температураның жағдайынан жаңартады.

Башкаруу панели

Чипшацарынан қолданын

- ОФФ- очруулған;
- - минималдуу мұззатуу;
- - максималдуу мұззатуу.



- ӘБІСІППІЛГІРЧІЛДІРІРГЕ ЕГЕРДІЧ
- Әбісілдірчилдірілгендердің 1 шаттапшынаның үлкеншілдік фільтрлінен шарттапшынаның иштілілдік OFF- шаттапшынан шарттапшынаның иштілілдік ECO- шаттапшынан шарттапшынаның иштілілдік
- - үзіншілдік шарттапшынаның иштілілдік
- - шарттапшынаның иштілілдік



## Техникалык қызмет көрсегү

Сервис оргапалтығына жүгінбес бурын:

- ақауда өз ботгінше жөн-деуге болатын болмайтын-  
дының тексерінціз «Ақаудар және опарды жоғасындағы»  
белгілін көр.
- егер ақау жәндепмесе, жакын арадағы сервис  
оргапалтығын хабарласыңыз (тәмір сервистік сертифи-  
катта).

Авторландырылған қызмет көрсегү орталығына  
хабарласу кезінде мұнданын хабарланызы:

- бүйіншін қоделі;
- бұрынның сериялық номері (бул деректерді тона-  
заттың көлемдерін сол жақ кабырғасында орнапасқан  
техникалық сипаттамалар берілген табличканан таба-  
сы);
- ақаудын спайты.

Өндіруші әкілеттік бермеген адамдардың қызметтін  
пандапанайынан зерттеуден кейінде жеке көмексесу орнапасқан  
бешшектерді пандапануды тапал етіңіз.

Өнім ГОСТта сыйлестікке сертификаттаптан:

- TP TC 004/2011  
TP TC 020/2011

Сервис оргапалтығына жүгінбес бурын:

- ақауда өз ботгінше жөн-деуге болатын болмайтын-  
дының тексерінціз «Ақаудар және опарды жоғасындағы»  
белгілін көр.
- егер ақау жәндепмесе, жакын арадағы сервис  
оргапалтығын хабарласыңыз (тәмір сервистік сертифи-  
катта).

Авторландырылған қызмет көрсегү орталығына  
хабарласу кезінде мұнданын хабарланызы:

- бүйіншін қоделі;
- бұрынның сериялық номері (бул деректерді тона-  
заттың көлемдерін сол жақ кабырғасында орнапасқан  
техникалық сипаттамалар берілген табличканан таба-  
сы);
- ақаудын спайты.

Өндіруші әкілеттік бермеген адамдардың қызметтін  
пандапанайынан зерттеуден кейінде жеке көмексесу орнапасқан  
бешшектерді пандапануды тапал етіңіз.

Өнім ГОСТта сыйлестікке сертификаттаптан:

- TP TC 004/2011  
TP TC 020/2011

## Электр қуатын үнемдеу жөніндегі ұсынныстар.



KZ

Тональтыктың дұрыс орнапастырының  
жылу қездерінен аулакта, жақсы жәлдегіліктін  
бөлімелде, «Сернату» «Вентиляция» параграфтары-  
ның ұсынныстарна сай.

Температуралың дұрыс орнапастының  
төмөндетілгілі ортадық қылымка, қойыныз.  
Темен температура белгелев электр қуатын артық  
тұлнуга екепін кана койын, тагамдарды сактауда  
да әсер етеді. Циктен тыс темен температура  
кеңеністерді, дайын ет пін ірімшікті сактауда көри  
әсер етіп мүмкін.

Артық топтырмачының  
тагамдар дұрыс сактауда үшін ауа қозғалысы етпе-  
майында. Тагамдарды топтырған сайу ачынан ертін  
қозғалысның, тональтыктың дұрыс жұмыс істеүнен  
кеңелрі жасайды және косымша электр құатын  
тұлнуга енеді.

Есіктер жабық болсын

Есіктерді тек какет болған жаңдайнаған ашы-  
ның, есте сактаңыз, есіктер әрбір ашыған сайын  
тональтыктың шыңдегі температура артада және  
бұрынның температураның қалыпта көліпүрүндейтін электр  
қуаты жаңмалады.

Тыңзәдал жабының  
Тональтының есігінде тыңзәдаушы резенжінін  
таза болғаны және есікті жақтан көзде корпуста  
тыңзәдала жабылғанын көдагланыңз, бул сүк  
ауаның шығып кетуіне көдөрі болады.

Ыстық тагамдарды салынысы

Тональтышка салынған ыстық тагам температу-  
раны бірнеше тұралық көтөреді. Тагамдарды  
токазатышка салынса бурын, ыдыныңда белме  
температура сезінде сұбылып айынды.

Тональтыктың жұмысы қанағаттанырмagan  
ненесе ақуалар тұндаған жаңдайда, темір шайар-  
мас бұрын оса белімді оқып айынған. Кеп жаңдайда,  
проблемаларды езіңіз де шеше алабыз.



## Ақаулар және оларды жою тәсілдері

### Кызмет көрсегү және күтім

#### KZ

#### Тоназыктың белгішшелеріндегі температура еге жогары

Тексерілгіз.  
— белгішшелердің есіктерінің тығыз жаңбыр екенін, тоназаткыштың аяқталып шығурады. Есілде сактаңыз, барлық айналын затарды тоназаткыш жөн Мұздаткыш белгімдерін ерити.

Full No Frost сулы жүйесінде ерту автоматты турде журеді.

Таймер кезінен жылпыттың элементті косады, бұга айналдырыштың «точ басқан кабет» ерділ Еріген су арналар бойынша компрессор астындағы ваннонкага атып, онда буга айналадыт.

**Кызмет көрсегү және күтім жасау.**  
Сздын тоназаткыштың иесі шықтаудын тигінен алғанда жағалардан жасалған. Осы еркешелектеді сақтау ушин исі еткір тегімдардың жағаблайтын контейнер ыдыстарға сактандырудар олардаңынсан тоназаткыштан көтүрілген болады.

Тоназыктың шығыншының және сиртқы жактарының ысуудан шығыншының ертіндісінде ығалданған, губка немесе жұмасқа үшбереkeн жунынып Ас содасы болмадан жағауда, бейтарап жутын заттарды пандапанызып.

**Органикалық ертіңштерді, абразивті, хлорлы жеңе хромында аммиак бар заттарды ешишан**  
пандапанызы.  
Куранынан майы берегендар (майонез, есімдік маңдау) немесе малдын майы және тіл), тоназыктың приборының камерасының тызыдағынан немесе пластмассасынан ажан қарғанда, оны дереге бейтарап жуу құралымен сұртіп тастагызы.

#### Тоназыктың жұмыс ісеп тұрғанда жатты

Тексерілгіз.

— тоназаткыштың тегіс түрленімін (мысалы жиңізаттар). Сақындулату жүлесінін шынындаға сақтауда заттарға түлем тұрғанын (мысалы, жиңізаттар).

Егер тексерілген кейін де тоназаткыш дұрыс жұмыс істемелесе, INDESIT маркасының өнімдеріне қызмет көрсегетін авторандырылған сервис орталығымен хабарласыныз.

**Кез келген жуу немесе қызмет көрсегү**  
арекеттерін орындағас бүрн, тоназаткыштың  
электр желісінен ажыратыныз.

**Тоназыктың жөн Мұздаткыш белгімдерін ерити.**  
Барлық айналының белгілерін көртіндісімен  
немесе жұғыш куранымен жууга болады. Оларды  
сонымен катар ыдыс жатын машинада жууга  
болады. Есілде сактаңыз, барлық айналын  
затарды тоназаткыша коят, көр айданда жақсылап  
көтүріп айтнай.

Шак тоназаткыштың конденсаторына жиналып  
катуы мүмкін және оның қалыпты жұмысана кедері  
кеңіруі мүмкін. Тоназаткыштың артық қабыргасын  
тисті насаддаңдардағы итіп мүккүт шансортынан сору  
керек.

Егер тоназаткыштың азак уақыт гайдаптандайтын  
болапсыз, оны ертіп альнаң, шин жақсылап жүйенде  
және жағалынан есіктер болып калысада.  
Термо ретептептін және компрессордың тисті  
дұбыстары куранылған, электр жақдайыры жұмыс  
істегендеге шығатын қалыпты дұрыс болып табылада.

**Жарықтандыру шамын ауыстыру (көпілдік**  
**бойынша жөндеу болып табылады).**  
Айырынан разетқадан шығарып, тоназыктышты  
желден ажыратыңыз. Шак жарықтандыру шандағы,  
жарықтандыру плафоның корпусының шинде орна-  
ласкан.

Лампанның бураныз да, оны — суретте көрсетілгенге  
үксасана атмасырыңың (куаттылыты 1 Вт артқы  
емес)

**Тоназыктың белгімдерінде су жиналады**  
Тексерілгіз.  
— тоназаткыштың сақтаға заттарға түлем тұрғанын (мысалы, жиңізаттар).

Сақындулату жүлесінін шынындаға сақтауда заттарға түлем тұрғанын айналындағанда, ша-  
маны булипдеу мүмкін. Аландалмаңыз, бул қалыпты  
нерсе.

#### Тоназыктың белгімінде су жиналады

Тексерілгіз.

— сорынтуғандағы белгілі қалыптың, кураның  
шынындағы жұмыс істегін тұрғандағы термогретегі  
болып табылада.

Егер тексерілген кейін де тоназаткыш дұрыс  
жұмыс істемелесе, INDESIT маркасының өнімдеріне  
қызмет көрсегетін авторандырылған сервис ор-  
талығымен хабарласыныз.

#### KZ

### (i) Indesit